

UNPROFOR

1. od 4 strane
HITNO/ ZA OGRANIČENU UPOTREBU

Broj izlaznog faksa:	Datum: 14. april 1995.
Prima: g. Enrique Aguilar zamjenik specijalnog predstavnika generalnog sekretara, koordinator za civilne poslove Komanda za BiH, Sarajevo	Šalje: Luc Duchesne civilni poslovi Sektor Sarajevo
Broj faksa :	Tel : 460-556 (VSAT 5605) Fax : 472-609 (VSAT 5656)
n/p : John Ryan	sastavljač: Luc Duchesne Viši oficir za civilne poslove

Kopije: Zagreb: Humanitarni i civilni poslovi (cc BH DESK), Informativna služba, načelnik štaba, načelnik Odjeljenja za analizu i procjenu, UNHCR;
Gornji Vakuf: Jay Carter, oficir za administrativna pitanja, Sektor jugozapad;
Tuzla: Ken Biser, Viši oficir za civilne poslove, Sektor sjeveroistok

Sarajevo: komandant za BiH, načelnik štaba, specijalni koordinator za Sarajevo
Interno dostavljeno: komandantu Sektora, načelniku štaba, UNHCR-u
Predmet: Sektor Sarajevo: Nedjeljni situacijski izvještaj

NAJVAŽNIJI DOGAĐAJI

- * Vojna situacija u Sarajevu i njegovoj okolini i dalje je bila napeta. Početkom nedjelje na naseljena područja grada padale su minobacačke granate koje su prouzrokovale smrtno slučajeve i ranjavanja.
- * Snabdijevanje gorivom u Sektoru dostiglo je kritičnu tačku, što ozbiljno utiče na operativne misije UNPROFOR-a. Uvedena su drastična ograničenja za upotrebu goriva.
- * Nedaleko kontrolnog punkta na Dobrinji desila su se tri incidenta u kojima su žrtve snajperske vatre bili pripadnici međunarodnih organizacija: ubijen je jedan francuski vojnik, a jedan talijanski novinar je ranjen.
- * Aerodrom u Sarajevu je zatvoren. Srpski oficir za vezu na aerodromu izjavio je da se letovi Zaštitnih snaga Ujedinjenih nacija mogu nastaviti, ali samo za vojno osoblje/kargo UNPROFOR-a.
- * Na Sierra 4 nije bilo incidenata otkad su general Gobilliard i general vojske bosanskih Srba Milošević, 8. aprila, potpisali sporazum.
- * Nije ostvaren nikakav napredak po pitanju osam međunarodnih talaca koje drže Srbi (5 farmaceuta bez granica, dva Švajcarca i jedan Nijemac, radnik nevladine organizacije).
- * Drugi kongres Srpskog građanskog vijeća održan je u Sarajevu; «lojalni» bosanski Srbi kažu da Vijeće predstavlja alternativu paljanskom rukovodstvu.
- * Uprkos obustavi avionskog prevoza i sveopštoj napetosti, humanitarna situacija je i dalje relativno dobra: zalihe hrane su dovoljne; plin, voda i električna energija su dostupni u razumnim količinama.

1.0 DOGAĐAJI OD POLITIČKOG ZNAČAJA

Vojna situacija

Vojna situacija tokom cijele nedjelje bila je relativno napeta, a dnevni prosjek incidenata u kojima je otvarana vatra bio je blizu 1.000. Grad je u nekoliko navrata granatiran. Dana 9. aprila 1995. godine, osam granata kalibra 120 mm palo je nedaleko Holiday Inna (nije bilo žrtava). Dana 10. aprila, šest minobacačkih granata od 120 mm usmrtilo je dvije osobe a ranilo pet. Sljedećeg dana jedna minobacačka granata ranila je pet civila. Zatraženi su letovi NATO-a iznad Sarajeva.

Nakon ovih incidenata, Ministarstvo unutrašnjih poslova donijelo je odluku da zabrani okupljanje ljudi na javnim mjestima, kako bi se izbjegli incidenti velikih razmjera. General Smith poslao je protestno pismo generalu vojske bosanskih Srba Mladiću, naglašavajući kako može zatažiti da avijacija NATO-a nametne status glavnog grada kao sigurne zone Ujedinjenih nacija. U svom odgovoru, general Mladić je porekao da su njegove snage otvarale vatru na centar grada.

Bilo je nekoliko incidenata je otvaranja snajperske vatre, uključujući ubistvo jedne Bosanke, 10. aprila. Predsjedniku srpskih opština u okolini Sarajeva prezentiran je protivsnajperski projekat UNPROFOR-a, i on će o njemu razgovarati sa vojnim vlastima. Bosanska strana prezentirala je projekat Civilnoj zaštiti koja će dati svoje preporuke.

Snabdijevanje gorivom je kritično; zaustavljeno je nekoliko operativnih misija

Snabdijevanje gorivom dostiglo je kritičnu tačku, ozbiljno ugrožavajući operativne misije UNPROFOR-a u Sarajevu i njegovoj okolini: protivsnajperske mjere su reducirane, otkazane su misije G5 a popravak komunalija je sveden na podršku aktivnostima UNPROFOR-a, itd. Uvedena su drastična ograničenja u potrošnji goriva (za civilne poslove u Sektoru Sarajevo dodijeljeno je samo 20 litara nedjeljno). U trenutku pisanja ovog izvještaja dizel goriva je ostalo samo za tri dana, a benzina za devet dana)

Incidenti u kojima je otvorena snajperska vatra na putu za Dobrinju

Ove nedjelje na putu za Dobrinju desila su se tri incidenta u kojima je otvorena snajperska vatra na pripadnike međunarodnih organizacija. Najozbiljniji incident desio se 14. aprila 1995. godine, kad je jedan vojnik, pripadnik Francuskog bataljona 2, koji je komandovao oklopnim vozilom, pogoden u vrat metkom iz ručnog oružja. Po dolasku u bolnicu u zgradi PTT Inženjeringa konstatovana je smrt. Početkom nedjelje, na istom području, jedan talijanski novinar pogoden je u rame. I najzad, vatra je otvorena i na vozilo koje je imalo registarske tablice UNHCR-a (nije bilo povrijeđenih).

Aerodrom u Sarajevu: nema letova, otkazana posjeta Kontakt grupe

Aerodrom je bio zatvoren za sve letove. Dana 14. aprila 1995. godine, srpski oficir za vezu na aerodromu obavijestio je komandanta aerodroma da se letovi UNPROFOR-a mogu nasataviti, ali samo za vojno osoblje/kargo UNPROFOR-a.

Posjeta Kontakt grupe koja je bila zakazana za 12. april otkazana je, budući da UNPROFOR od Srba nije dobio potrebne garancije u pogledu bezbjednosti.

Sierra 4

Od potpisivanja sporazuma između generala Gobilliarda i generala vojske bosanskih Srba Miloševića, na Sierra 4 nije bilo incidenata. Iako prisustvo UNPROFOR-a na kontrolnom punktu nije pojačano, francuski vojnici aktivnije nadziru proceduru kontrole koju vrše Srbi.

Taoci

Nije postignut nikakav napredak po pitanju osam međunarodnih taoca koje Srbi drže u pritvoru. CIVPOL (civilna policija UN-a) je ove nedjelje u nekoliko navrata pokušao da posjeti zatočenike, ali bez uspjeha. Predstavnici vlasti u Lukavici saopštili su da su istrage još u toku. Izjavili su takođe da će stupiti u kontakt sa UNPROFOR-om u vezi s posjetom zatočenicima.

Na koordinacionom sastanku koji su organizovali Farmaceuti bez granica, ambasador Francuske, gospodin Jacolin, rekao je da je slučaj Farmaceuti bez granica odgovornost Ambasade Francuske, iako slučaj «neformalno vodi» odjeljenje civilnih poslova. On je takođe rekao da je službeni stav Francuske vlade da «Nema cjenjkanja» i da još nije došao trenutak da se u to uključi štampa.

Srpsko građansko vijeće

Drugi kongres Srpskog građanskog vijeća održan je 9. aprila u Holiday Innu. Ovom skupu «lojalnih» bosanskih Srba iz raznih dijelova Bosne prisustvovali su i Srbi iz Srbije i Hrvatske. Vijećem je predsjedavo Pejanović, član Predsjedništva BiH. U svom dvosatnom govoru on je izjavio da je Bosna i Hercegovina nedjeljiva zemlja u svojim međunarodno priznatim granicama i da rukovodstvo na Palama ne predstavlja sve Srbe. Budući da je Vijeće demokratska alternativa, treba ga konsultovati u međunarodnom mirovnom procesu. Rekao je da Parlament Federacije BiH treba da dopuni Ustav time što će bosanske Srbe formalno priznati kao konstitutivni narod. Takođe je zatražio od predsjednika Srbije Miloševića da pristane na uzajamno priznanje Bosne i Hrvatske.

2.0 KOMUNALIJE

Električna energija: Količina električne energije koja pristiže u grad je stabilna. U trenutku pisanja ovog izvještaja grad dobiva sljedeće prosječne količine električne energije:

Bosanska strana (iz bosanskih izvora): 19 MW
Bosanska strana (iz srpskih izvora): 23 MW

Srpska strana (iz bosanskih izvora): 30 MW
Srpska strana (iz srpskih izvora): nepoznato

Sve misije za popravak kvarova suspendovane su zbog nestašice goriva.

Voda: Vodosnabdijevanje je trenutno stabilno, a ukupna proizvodnja je 1.413 l/sec za grad. Pitanje hlora za vodovod u Bačevu i dalje je nerazriješeno. Hrvatske vlasti su odbile da dozvole dotok plina na njihovu teritoriju, osim ako će ga vršiti službeno priznati distributer. Pretpostavlja se da hlora u Bačevu ima samo za još nekoliko dana.

Plin: Pritisak plina u Sarajevu je stabilan. Dionica Semizovac-Velešići otvorena je za testiranje. Međutim, ventil u Velešićima ne može biti otvoren, osim ako dođe do povećanja dotoka plina iz Rusije. Bosanske vlasti pozvale su ambasadora Eagletona da prisustvuje sastanku koji će 23. aprila biti održan u Moskvi, a na kojem će se razgovarati o plaćanju plina. Vlada BiH ranije je izjavila kako želi da SCS /nepoznata skraćena/ donatori učestvuju u plaćanju plina.

3.0 HUMANITARNA SITUACIJA

Opšta situacija: Sveukupna situacija sa hranom stabilna je uprkos obustavi snabdijevanja iz vazduha (dovoljne zalihe).

Dana 13. aprila konvoj UNHCR-a sa gorivom zaustavljen je na Sierra 1 i pretresen. Srbi su oduzeli 10.000 DM (plate lokalnog osoblja) koje je nosio vođa konvoja. Konvoj se vratio u Kiseljak. UNHCR je odlučio da obustavi isporuku goriva dok novac ne bude vraćen.

Cijene na pijaci u Sarajevu (DM)

14. april 1995.	7. april 1995.
ulje 4.0	ulje 5.0
šećer 3.0	šećer 3.0
krompir 3.5	krompir 2.5
jabuke 5.0	jabuke 4.0
jaja 0.37	jaja 0.27
crni luk 3.0	crni luk 2.5
mrkva – nije dostupna	mrkva - nije dostupna
bijeli luk 7.0	bijeli luk 6.0
meso 16.0	meso 15.0

Sloboda kretanja:

U periodu od 7. do 13. aprila bilo je ukupno 73 prelaska preko mosta Bratstvo i jedinstvo: (Sarajevo – Grbavica: 46; Grbavica – Sarajevo: 27).

Sastanak o slobodi kretanja na mostu Bratstvo i jedinstvo održan je 14. aprila na aerodromu. Strane su nasamo razgovarale o spiskovima ljudi koji prelaze preko mosta.

/u rukopisu/ Srdačan pozdrav, /potpisano/

R0123840

004

5015

UNPROFOR COMM

PAGE 1 OF 4

14 AVR. 1995

IMMEDIATE/RESTRICTED

APR 15

- 9 52

T:02.

OUTGOING FAX NO:	DATE: 14 April 1995
TO: MR. ENRIQUE AGUILAR D-SRSG, CAC BHC, SARAJEVO	FROM: LUC DUCHESNE CIVIL AFFAIRS SECTOR SARAJEVO
FAX NO:	PHONE: 460-556 (VSAT 5605) FAX: 472-609 (VSAT 5656)
ATT: JOHN RYAN	DRAFTER: LUC DUCHESNE SCVAO
INFO: <u>ZAGREB</u> : HCA (cc BH DESK), DI, COS, HAAU, UNHCR; <u>GORNJI VAKUF</u> : JAY CARTER, SCVAO, SECTOR SOUTHWEST; <u>TUZLA</u> : KEN BISER, SCVAO, SECTOR NORTHEAST <u>SARAJEVO</u> : BH COMMANDER, COS, SPECIAL COORDINATOR FOR SARAJEVO <u>INTERNAL</u> : SECTOR COMMANDER, COS, UNHCR	
SUBJECT: SECTOR SARAJEVO: WEEKLY SITUATION REPORT	

SAMA 256. ZEN
 HD 112
 HE 49.

HIGHLIGHTS

- * The military situation in/around Sarajevo remained tense. Mortar shells fell in the populated areas of the city at the beginning of the week causing deaths and casualties.
- * The fuel situation in the Sector has reached a critical stage seriously affecting UNPROFOR operational missions. Drastic restrictions on fuel consumption have been imposed.
- * Three sniper incidents involving international organizations took place near the Dobrinja checkpoint: 1 French soldier was killed and 1 Italian journalist was wounded.
- * Sarajevo airport is closed. The Serb LO at the airport stated that UNPF flights can resume but only for UNPROFOR military personnel/cargo.
- * There has been no incidents at Sierra 4 since the agreement signed by General Gobilliard and BSA General Milosevic on 8 April.
- * There has been no progress on the issue of the eight international hostages held by the Serbs (5 PSF, 2 Swiss and 1 German NGO worker).
- * The second congress of the Serb Civic Council was held in Sarajevo; the Bosnian "loyal" Serbs say that the Council represents an alternative to the Pale leadership.
- * Despite the closure of the airlift and the overall tension, the humanitarian situation remains relatively good: food stocks are sufficient; gas, water and electricity are all available at reasonable levels.

RELAY

1.0 EVENTS OF POLITICAL INTEREST

R0123841

Military situation

The military situation has been relatively tense all week with a daily average of firing incidents close to 1,000. The city was shelled on several occasions. On 09.04.95, eight 120 mm shells landed near Holiday Inn (no casualties). On 10 April, six 120 mm mortar shells killed 2 people and injured five. One mortar shell also injured 5 civilians the next day. NATO flights over Sarajevo were requested.

Following these incidents, the Ministry of Interior made the decision to forbid the gathering of people in public places in order to avoid large scale incidents. General Smith sent a letter of protest to BSA General Mladic pointing out that he could call in NATO air power to enforce the capital's status as a UN designated Safe Area. In his reply, General Mladic denied that his forces had fired on the city center.

Several sniper incidents took place including the killing of 1 Bosnian woman on 10 April. UNPROFOR'S anti-sniper project (passive protection) was presented to the President of the Serb communities around Sarajevo who will in turn discuss it with its military authorities. The Bosnian side presented the project to the Civil Defense who will make recommendations.

Fuel situation is critical; several operational missions stopped

The fuel situation has reached a critical stage seriously affecting UNPROFOR operational missions in/around Sarajevo: anti-sniping measures have been reduced, G5 missions cancelled, utilities repairs reduced to the support of UNPROFOR activities, etc. Drastic restriction on fuel consumption were imposed (Civil Affairs Sector Sarajevo has been allocated 20 liters per week in total). At the time of this report, there were only 3 days of diesel and 9 days of gasoline left.

Sniper incidents on the Dobrinja road

Three sniper incidents involving international organizations took place this week on the Dobrinja road. The most serious incident occurred on 14.04.95 and involved a FREBAT 2 soldier commanding a VAB armored vehicle. The soldier was shot in the neck by one small arm round. He was pronounced dead on arrival at the PTT hospital. An Italian journalist was also shot in the shoulder in the same area earlier in the week. Finally, a vehicle with UNHCR plates was also shot at (no casualties).

Sarajevo Airport: no flights; visit of the Contact Groups cancelled

The airport remained closed for all flights. On 14.04.95, the Serb LO at the airport informed the airport commander that UNPROFOR flights could resume but only for UNPROFOR military personnel/cargo.

The visit of the Contact Group scheduled for 12 April was cancelled after UNPROFOR failed to receive the necessary safety guarantees from the Serbs.

Sierra 4

There has been no incidents at Sierra 4 since the signing of the agreement between General Gobilliard and BSA General Milosevic. Although UNPROFOR presence has not increased at the checkpoint, French soldiers are more actively supervising the Serb checking procedure.

Hostages

There has been no progress on the issue of the 8 international hostages detained by the Serbs. CIVPOL tried on several occasions to visit the detainees this week but without success. Authorities in Lukavica mentioned that investigations are still ongoing. They stated that they will contact UNPROFOR regarding visits of detainees.

In a coordination meeting organized by PSF, the French Ambassador Mr Jacolin, stated that the PSF case is the responsibility of the French Embassy although Civil Affairs has the "informal leadership". He also stated that the official position of the French government is "No bargain" and that the time to involve the press had not come yet.

Serb Civic Council

The second congress of the Serb Civil Council took place at the Holiday Inn on 9 April. The gathering of Bosnian "loyal" Serbs from different parts of Bosnia was also attended by Serbs from Serbia and Croatia. Pejanovic, a member of the BiH Presidency, presided the Council. In a 2 hours speech he stated that Bosnia and Herzegovina is an indivisible country within its internationally recognized borders and that the leadership in Pale does not represent all the Serbs. The Council being a democratic alternative, it should be consulted in the international peace process. He mentioned that the BH Federal Parliament should amend the Federal constitution, formally recognizing the Bosnian Serbs as a constituent nation. He also urged Serbian President Milosevic to accept mutual recognition of Bosnia and Croatia.

2.0 UTILITIES

Electricity: The amount of electricity reaching the city is stable. At the time of this report, the city is receiving the following average electricity supply:

Bosnian side (from Bosnian sources): 19 MW

Bosnian side (from Serb sources): 23 MW

Serb side (from Bosnian sources): 30 MW

Serb side (from Serb sources): Unknown

All recce/repair missions have been suspended due to the lack of fuel.

Water: The water situation is currently stable with a total production of 1,413 L/S for the city. The issue of chlorine for the Bacevo water station remains unresolved. Croatian authorities refused to allow the transportation of the gas onto their territory unless it is done by an officially

recognized transporter. It is believed that the amount of chlorine at Bacevo will only last for a few more days.

Gas: The gas pressure in Sarajevo is stable. The section Semizovac-Velesici has been open for testing. However, the Velesici valve cannot be opened unless there is an increase of gas from Russia. Bosnian authorities invited Ambassador Eagleton to attend a meeting in Moscow on 23 April on the issue of payment for gas. The BiH government stated earlier that they would like the SCS donors to contribute to the payment of gas.

3.0 HUMANITARIAN SITUATION

General situation: The overall food situation is stable despite the closure of the airlift (sufficient stocks).

A UNHCR fuel convoy was stopped and searched at Sierra 1 on 13 April. The Serbs confiscated 10,000 DM (salary of local staff) brought in by the convoy leader. The convoy turned back to Kiseljak. UNHCR has decided to suspend delivery of fuel until the money is returned.

Sarajevo market prices (DM)

14 April 95		07 April 95	
Oil	4.0	Oil	5.0
Sugar	3.0	Sugar	3.0
Potatoes	3.5	Potatoes	2.5
Apples	5.0	Apples	4.0
Eggs	0.37	Eggs	0.27
Onions	3.0	Onions	2.5
Carrots	N/A	Carrots	N/A
Garlic	7.0	Garlic	6.0
Meat	16.0	Meat	15.0

Freedom of movement:

During the period 7 April - 13 April, there was a total of 73 crossings at the Bratsvo bridge: (Sarajevo-Grbavica: 46; Grbavica-Sarajevo: 27).

A meeting on freedom of movement at Bratsvo bridge took place at the airport on 14 April. The two parties discussed privately lists of people crossing the bridge.

Best regards

